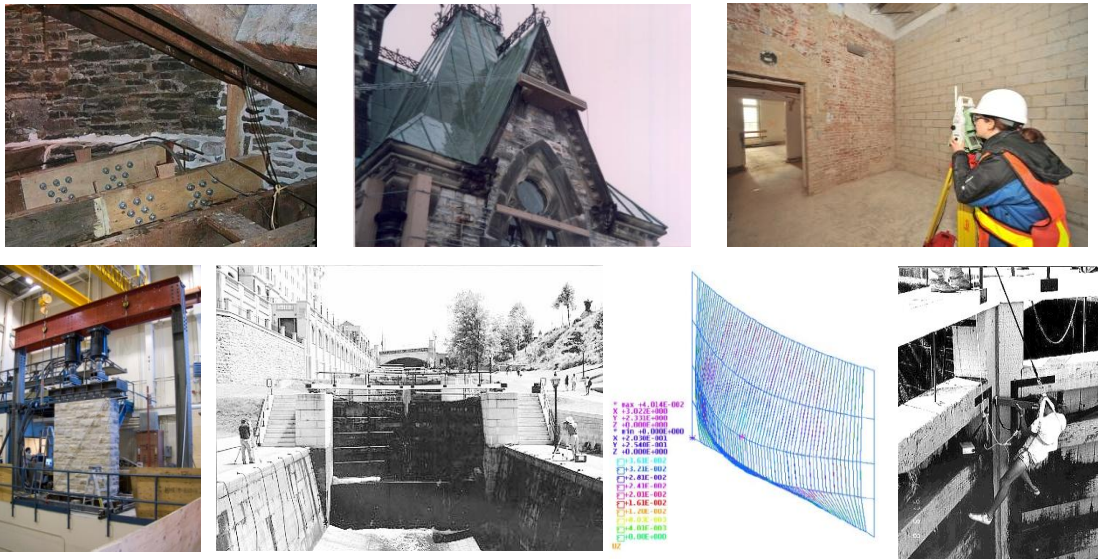


ANNOUNCEMENT / ANNONCE

NATIONAL WORKSHOP FOR STRUCTURAL ENGINEERS ATELIER DE TRAVAIL POUR LES INGÉNIEURS DES STRUCTURES

“The Heritage of Education for Engineers in Conservation”
“Le Patrimoine de l’éducation pour l’ingénieur en conservation”



&

Martin-Weaver Memorial Fund Series of Events

Whitton Hall - 111 Sussex Drive

OTTAWA
CANADA

OCTOBER 29 - 30, 2013 / 29 - 30 OCTOBRE 2013



CIF, ISCARSAH, CIPA



Dear Colleagues,

Education and training in Conservation are central in our efforts to protect our cultural heritage. In the face of evolving challenges and contexts in which professionals and practitioners address heritage conservation, matters related to education, professional competencies and qualifications are more important than ever. These matters have been discussed and debated, here in Canada and worldwide and these, need to be addressed.

Engineers are being challenged to provide solutions that satisfy many complex requirements: including upgrading seismic and blast resistance; improving building envelope performance and resistance to environmental loads; addressing material degradation and health and safety risks; responding to changing uses, meeting sustainability objectives; incorporating security requirements; and integrating information and communication technology and other functional requirements. And this must all be done in a cost effective manner while protecting heritage values.

The broadening of the international community, thanks to the impact of international organizations such as ICOMOS, ICCROM and the World Heritage Committee, under the umbrella of UNESCO has seen an increasing number of countries involved in building capacity for the protection of cultural heritage. Here at home, Canadian organizations such as Heritage Canada Foundation, academic institutions, the Canadian Association for Heritage Professionals, and others working in collaboration with ICOMOS Canada, have contributed to building a strong and proud Canadian heritage conservation community.

It has become clear that, while maintaining the larger focus on training courses aimed at the multidisciplinary approach, there is a parallel need to update professionals' and practitioners' qualifications within their respective discipline. Discipline engineering-specific knowledge and experience have also evolved and there has been significant advances and documentation on the performance of traditional structures under various load conditions and extreme events.

The theme for the workshop ***The Heritage of Education for Engineers in Heritage Conservation***, responds to the matters related to professional competencies by asking the heritage conservation community to reflect on the resources and expertise acquired over fifty years through training, education, research and practice; and whether this heritage is sufficient to address the new challenges. The workshop will look at this from a structural engineering perspective:

- Do our academic institutions provide the necessary education and qualifications?
- Are research programs and studies sufficiently contributing to link theory and practice and find consistent answers and solutions?
- Do available technologies/instrumentation provide reliable results?
- Are all current standards, codes, guidelines and best practices developed to assist professionals and practitioners performing their duties systematically applicable?
- Are we applying lessons learned from combined experiences and documented performance?
- Is the number of competent professionals, educators and practitioners sufficient to respond to the demands?

This is the reason why the ICOMOS International Specialized Committees of ISCARSAH, CIPA and CIF along with the Canadian Association of Heritage Professionals (CAHP) and ICOMOS Canada have collaborated to present a portrait of the international and national heritage of education and the new challenges for engineers. Together we will assess the condition of this heritage through the identification of potential shortfalls and in the development of strategies for capacity building.

You, the professionals and practitioners from the public and private sectors, are invited to participate at this National Workshop, as to how we can build on our *Heritage of Education* developed over the last fifty years to successfully face the new challenges and build *La Relève*.

We invite you to express your interest for and attendance at the series of events associated with the **Workshop** to be held in Ottawa, on October 29th and 30th 2013 – the MWMF Lecture, the Workshop, the Dutch Embassy Reception - by filling the attached Forms A & B. Many thanks for your interest and future participation in these important initiatives.

Yours sincerely,

The Technical Committee



Chères, Chers Collègues,

L'éducation et la formation dans le domaine de la Conservation du patrimoine sont au cœur de nos efforts pour protéger notre patrimoine culturel. Avec l'évolution des défis et contextes dans lesquels les professionnels et praticiens en conservation du patrimoine travaillent, des sujets importants reliés à l'éducation, aux compétences professionnelles sont plus importants que jamais. Ces sujets ont été soulevés et discutés au Canada et dans le monde entier et des solutions doivent être envisagées.

Les Ingénieurs sont constamment défiés à fournir des solutions qui satisfassent de nombreuses exigences complexes. Par exemple, la mise aux normes sismiques, l'amélioration de la performance de la structure aux explosions et de l'enveloppe aux charges environnementales, la résolution des problèmes associés à la dégradation du matériau/assemblage traditionnel et aux risques de santé et de sécurité, la réponse aux changements d'usages, aux objectifs du développement durable, et l'intégration des exigences en sécurité, des nouvelles technologies d'information et de communication et autres spécifications fonctionnelles tout en gérant d'une façon effective et en protégeant assurément les valeurs patrimoniales.

L'élargissement de la communauté internationale, grâce à l'impact des organisations internationales telles que l'ICOMOS, l'ICCROM et le Comité du patrimoine mondial, sous l'égide de l'UNESCO a généré un nombre croissant de pays participant au renforcement des capacités pour la protection du patrimoine culturel. Il ne faut pas oublier la contribution de nos organisations/institutions canadiennes telles que la Fondation Héritage Canada, les Écoles et établissements d'enseignement, l'Association canadienne des Experts conseils en patrimoine et les autres, qui, en collaboration avec l'ICOMOS Canada ont contribué à construire une communauté Canadienne de la conservation du patrimoine fière et fière de son Patrimoine culturel.

Il est devenu par contre clair que, tout en conservant un accent sur un enseignement visant à une approche multidisciplinaire, il est nécessaire de viser une actualisation des compétences des professionnels et des praticiens dans leur discipline respective. L'expérience et la connaissance spécifiques à la discipline du génie des structures ont aussi évoluées et la documentation sur la performance des structures traditionnelles soumises à des conditions de chargements variés et à des événements extrêmes est nombreuse.

Le thème de l'Atelier **Le Patrimoine de l'éducation pour les ingénieurs en conservation** répond à ces sujets importants touchant la compétence professionnelle en demandant tout d'abord aux participants de réfléchir sur les ressources et expertises acquises au cours des cinquante dernières années à travers la formation, l'éducation, la recherche et la pratique; et si ce patrimoine du savoir est suffisant pour relever les nouveaux défis. Cet Atelier se penchera sur cette question, d'un point de vue du génie des structures.

- Nos écoles et les établissements d'enseignement fournissent-ils l'éducation et les qualifications nécessaires?
- Les programmes de recherches et d'études contribuent-ils suffisamment à joindre la théorie à la pratique et, à trouver des solutions et des réponses cohérentes ?
- Les technologies/instrumentations disponibles fournissent-elles des résultats fiables ?
- Est-ce que les normes actuelles, codes, directives et les pratiques recommandées développés pour assister les professionnels et les praticiens dans l'exercice de leurs fonctions sont toutes systématiquement applicables ?
- Appliquons-nous les leçons tirées des expériences combinées et des performances documentées ?
- Est-ce que le nombre de professionnels, d'éducateurs et des praticiens compétents est suffisant pour répondre aux exigences de demain ?

C'est pour cette raison que les Comités internationaux de l'ICOMOS ISCARSAH, CIPA et CIF et, l'Association canadienne d'experts-conseils en patrimoine (ACECP) et ICOMOS Canada ont collaboré pour vous présenter un portrait du **Patrimoine de l'éducation** international et national et des nouveaux défis à rencontrer, qui nous espérons attirera votre attention. Ensemble, nous évaluerons la condition de ce Patrimoine, en identifiant les lacunes potentielles et, élaborerons une stratégie pour renforcer notre capacité à sauvegarder le patrimoine culturel canadien.

Vous, professionnels et praticiens des secteurs privés et publics, êtes donc invités à venir débattre comment nous pouvons bâtir à partir de notre *Patrimoine de l'éducation* développé au cours des cinquante dernières années pour faire face avec succès aux nouveaux défis et assurer notre relève.

Nous vous invitons à exprimer votre intérêt vis-à-vis ce thème et à vous inscrire à cette série d'événements soit la Conférence MWMF, l'Atelier de travail et la Réception à l'Ambassade des Pays-Bas qui se tiendront à Ottawa les 29 et 30 octobre 2013, en remplissant les fiches ci-jointes, A et B. Nos remerciements pour votre intérêt et votre future participation à ces importantes initiatives.

Sincèrement votre,

Technical Committee / Comité Technique

CANADIAN PARTNERS / PARTENAIRES CANADIENS

ICOMOS Canada
CAHP

INTERNATIONAL PARTNERS / PARTENAIRES INTERNATIONAUX

ICCROM
ICOMOS CIF
ICOMOS ISCARSAH
ICOMOS CIPA

Proposed Agenda / Agenda Proposé

October 29th, 2013 – EVENING / 29 octobre 2013 – SOIRÉE

6:30 – 9:30 *MWMF Lecture and Carleton Students Charette Bursary Award Presentation
“Structural Recording Technologies for Engineers” by Professor Rob van Hees, Senior Researcher
Scientist and Co-ordinator Cultural Heritage at The Netherland Organization for Applied Scientific
Research*

This Event follows the ISCARSAH Seminar organized by the ICOMOS International Committee on the Analysis and Restoration of Structures of Architectural Heritage; for more information please visit the ISCARSAH website – <http://iscarsah.icomos.org>

October 30th, 2013 – DAY / 30 octobre 2013 – JOURNÉE

8:00 - 9:00 *Registration / Enregistrement*

9:00 – 9:15 *Opening Remarks / Discours d’ouverture*

9:15 – 10:45 *The International Perspective / La perspective internationale*

Health Break

11:00 - 12:00 *The Canadian Perspective / La perspective canadienne*

12:00 - 13:45 *Lunch – Guest Speaker – Seismic and Blast Research and Practice + Microzoning/Mapping
Dîner – Conférencier Invité – Recherche et pratique en séismes et explosions + Microzonation*

14:00 – 17:00 *Working Sessions / Sessions de travail*

17:00 – 17:15 *Closing Remarks / Discours de clôture*

October 30th, 2013 – EVENING / 30 octobre 2013 – SOIRÉE

17:15 *Bus Departure / Départ en autobus*

17:30-19:30 *Dutch Embassy Reception / Réception à l’Ambassade des Pays-Bas*